



09.20008.000

## Дровяная печь 40СВ



# Содержание

<b>Введение</b>	3
<b>Декларация соответствия</b>	3
<b>Техника безопасности</b>	4
<b>Требования по установке</b>	4
Общие сведения	4
Дымоход и дымовая труба	4
Вентиляция	5
Пол и стены	6
Описание продукции	6
<b>Установка</b>	7
Подготовка	7
Установка ножек	7
Установка рукоятки и ручки	8
Подготовка соединения к дымоходу	8
Установка и подсоединения	10
<b>Эксплуатация</b>	10
Эксплуатация в первый раз	10
Топливо	10
Разжигание огня	10
Сжигание дров	11
Тушение огня	12
Удаление золы	12
Туман и влажность	13
Устранение неисправностей	13
<b>Обслуживание</b>	13
Дымоход	13
Чистка и регулярное обслуживание	13
Приложение 1: Технические данные	15
Приложение 2: Размеры	16
Приложение 3: Расстояние от легковоспламеняющихся поверхностей	18
Приложение 4: Схема диагностики	20

## Введение

Уважаемый пользователь,  
Приобретя печь DOVRE, вы выбрали продукцию высокого качества. Данная продукция является частью нового поколения энергосберегающего и экологически безопасного оборудования. Печи Dovre являются оптимальным решением использования конвекционного тепла.

- ▶ Печь DOVRE изготовлена на основе современных технологий. В маловероятном случае неисправности оборудования, вы всегда можете положиться на помощь и техническую поддержку компании DOVRE.
- ▶ Печь нельзя модифицировать. Всегда используйте только оригинальные части.
- ▶ Печь предназначена для установки в гостиной комнате. Необходимо герметичное подключение к дымоходу.  
Мы рекомендуем воспользоваться услугами компетентного монтажника для установки приобретенной вами печи.
- ▶ Компания DOVRE не несет ответственность за неисправности, возникающие в результате неправильной установки.
- ▶ Перед тем, как приступить к установке и эксплуатации печи, внимательно ознакомьтесь с прописанной в данной руководстве техникой безопасности.
- ▶ В данной инструкции вы найдете информацию о том, как правильно и безопасно устанавливать, использовать и обслуживать приобретенную Вами печь DOVRE. Если вам понадобится дополнительная информация или технические характеристики, в первую очередь свяжитесь с поставщиком.

© 2012 DOVRE NV

## Декларация СООТВЕТСТВИЯ



Уполномоченный орган  
сертификации: 1625

Нижеподписавшейся

Dovre nv, Nijverheidsstraat 18 B-2381 Weelde настоящим подтверждает,

что дровяные печи 40CB произведены в соответствии со стандартом EN 13240.

Weelde 14-02-2006

T. Gehem

В связи с постоянным совершенствованием продукции, техническая характеристика поставленной вам печи может отличаться от той, что описана в данном руководстве.

DOVRE N.V.

Nijverheidsstraat 18 Tel: +32 (0) 14 65 91 91  
B-2381 Weelde Fax: +32 (0) 14 65 90 09  
Belgium E-mail: info@dovre.be

# Техника безопасности

-  Внимание: необходимо строго придерживаться всех указаний по технике безопасности.
-  Перед установкой и эксплуатацией оборудования внимательно ознакомьтесь с инструкцией.
-  Печь должна быть установлена согласно законам и требованиям вашего государства.
-  При установке печи необходимо учитывать все соответствующие национальные и европейские стандарты.
-  Ознакомьтесь с инструкцией по установке, эксплуатации и обслуживанию, которая приложена к печи.
-  Рекомендуется использовать услуги сертифицированного монтажника для установки печи, который знает действующие нормативы и требования.
-  Печь создана для обогрева помещений. Вся поверхность, включая стекло и соединительный патрубок, подвержена нагреванию (возможно более 100 °C). В таких случаях рекомендуется использовать перчатки.
-  Занавески, одежда, белье или любые другие легковоспламеняющиеся предметы не должны находиться рядом с изделием.
-  Запрещается использовать легковоспламеняющиеся или взрывоопасные вещества вблизи изделия во время его использования.
-  Регулярно прочищайте дымоход, чтобы избежать возгорания внутри него. Никогда не оставляйте дверцу открытой при горящем пламени.
-  В случае возгорания в дымоходе перекройте все отверстия подачи воздуха к оборудованию и вызовите пожарных.
-  Если разбилось или треснуло стекло, то нельзя использовать изделие пока стекло не будет заменено.

-  Убедитесь в том, что в помещении, где установлено изделие, присутствует хорошая вентиляция. В случае недостаточной вентиляции сгорание будет неполным, в результате чего будут выделяться токсичные газы и попадать в помещение. Для большей информации о вентиляции смотрите раздел «Требования по установке»).

## Требования по установке

### Общие сведения

- ▶ Изделие должно быть крепко подсоединено к надежно функционирующему дымоходу.
- ▶ Размеры для подсоединений можно найти в приложении «Технические данные».
- ▶ Спросите пожарную службу о наличии особых требований и нормативов.

### Дымовая труба и дымоход

Дымовая труба или дымоход необходим для:

- ▶ Удаления дымовых газов при помощи естественной тяги.
-  Теплый воздух подымается вверх по дымовой трубе или дымоходу, потому что он легче, чем внешний воздух.
- ▶ Подача воздуха необходима для горения топлива.

Плохо функционирующая дымовая труба или дымоход может стать причиной проникновения дыма в комнату при открытии дверцы. Гарантия не компенсирует вред, причиненный от выбросов дымового газа.

-  Запрещается подключать несколько устройств, например, бойлер для центрального отопления, к одному и тому же дымоходу. За исключением случаев, когда местные или государственные требования это позволяют.

Посоветуйтесь с вашим монтажником по поводу дымохода. Для правильного расчета дымохода ссылайтесь на европейскую норму EN13384.

Дымоход должен соответствовать следующим требованиям:

- ▶ Дымоход должен быть изготовлен из огнеупорного материала, желательнее из керамики или нержавеющей стали.
- ▶ Дымоход должен быть герметичным, чистым и гарантировать достаточную тягу.

**i** Идеальная тяга/вакуумное давление во время нормального режима работы – 15-20 Па

- ▶ Начиная от места раструбного соединения, дымоход должен находиться в максимально вертикальном положении. Изменение направления и наличие горизонтальных элементов блокируют выходящий поток дымовых газов, что может стать причиной образования налета сажи.
- ▶ Внутренние размеры не должны быть слишком большими, чтобы не происходило охлаждение дымовых газов, в следствии чего уменьшается тяга.

- ▶ Идеально, если дымовая труба или дымоход имеют такой же диаметр, как и воротник.

**i** Номинальный диаметр указан в приложении «Технические данные». Если дымовой канал хорошо изолирован, тогда диаметр может быть слегка большим в размерах (максимум в два раза больше секции соединительного).

- ▶ Сечение дымового канала должно быть постоянной величины. Более широкие и особенно узкие сегменты препятствуют выходящему потоку газов сгорания.

- ▶ При использовании дефлектора или вытяжного короба убедитесь, что пластина не ограничивает выход дыма, и что насадка не препятствует выходящему потоку дымовых газов.

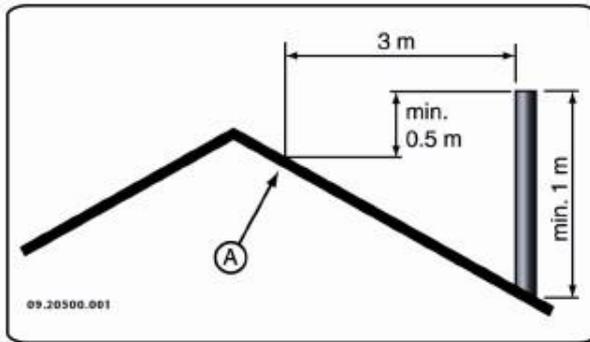
- ▶ Конец дымохода должен находиться в зоне независимой от окружающих зданий, смежных деревьев и других заграждений.

- ▶ Часть дымохода, которая находится снаружи дома, должны быть изолирована.

- ▶ Высота дымохода должна быть как минимум 4 метра.

- ▶ Общее правило: на 60 см выше конька крыши.

- ▶ Если конек крыши находится дальше, чем 3 метра от дымохода, то подставьте размеры в таблицу. A = наивысшая точка крыши с расстоянием 3 метра от дымохода.



## Вентиляция

Для полного сгорания необходим воздух (кислород). Подача воздуха происходит посредством регулируемых отверстий в помещении, где установлена печь.



Сгорание будет неполным в случае недостаточной вентиляции. Это может привести к выделению и распространению по помещению токсичных газов.

Как правило, подача воздуха должна быть 5.5 см<sup>2</sup>/кВт. Дополнительная вентиляция необходима в случае, если:

- ▶ Изделие находится в хорошо изолированном помещении.
- ▶ В этом помещении есть механическая система вентиляции, на пример, центральная система вытяжной вентиляции или Вытяжной колпак на открытой кухне.

Вы можете предоставить дополнительную вентиляцию, установив вентиляционные жалюзи в наружной стене.

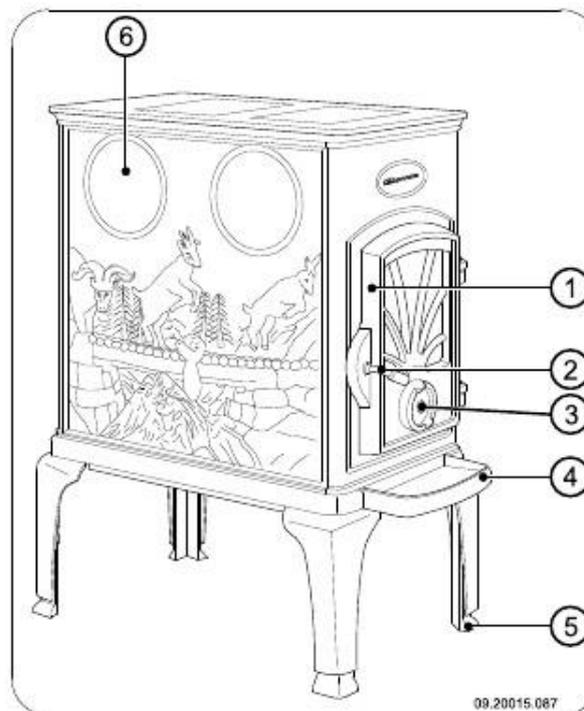
Убедитесь, что изделия, потребляющие воздух (такие как барабанный сушиитель, другие обогревающие устройства и комнатный вентилятор) имеют отдельный подвод наружного воздуха, в противном случае они должны быть выключены во время использования изделия.

## Пол и стены

Пол, на котором установлено изделие, должен иметь достаточную несущую способность. Вес изделия указан в приложении «Технические данные».

-  Если пол легко воспламеняется, то необходимо его защитить от тепловой радиации при помощи огнестойкой защитной панели. См. приложение «Расстояние от легковоспламеняющихся поверхностей».
-  Спрячьте воспламеняемый материал (линолеум, ковер и другие) под огнестойкую защитную панель.
-  Соблюдайте необходимую дистанцию между изделием и легко воспламеняемым материалом, - деревянные стены и мебель.
-  Труба так же излучает тепло. Убедитесь, что соединительная труба находится на безопасном расстоянии от легко воспламеняемых материалов или между ними находится защитный экран. Если труба одноконтурная, то безопасное расстояние должно быть в три раза больше, чем диаметр трубы. Если вокруг трубы установлен кожух, то допустимое безопасное расстояние должно быть равным диаметру кожуха.
-  Ковровое покрытие должно находиться как минимум на расстоянии 80 см от огня.
-  Защитите воспламеняемую поверхность пола от возможного попадания искр при помощи защитной пластины для пола. Защитная пластина должна соответствовать государственным нормам.
-  Размеры огнеупорной защитной пластины для пола указаны в приложении: «Расстояние от легковоспламеняющихся поверхностей».
-  Для дополнительной информации о требованиях по обеспечению пожарной безопасности смотрите приложение «Расстояние от легковоспламеняющихся поверхностей».

## Описание продукции

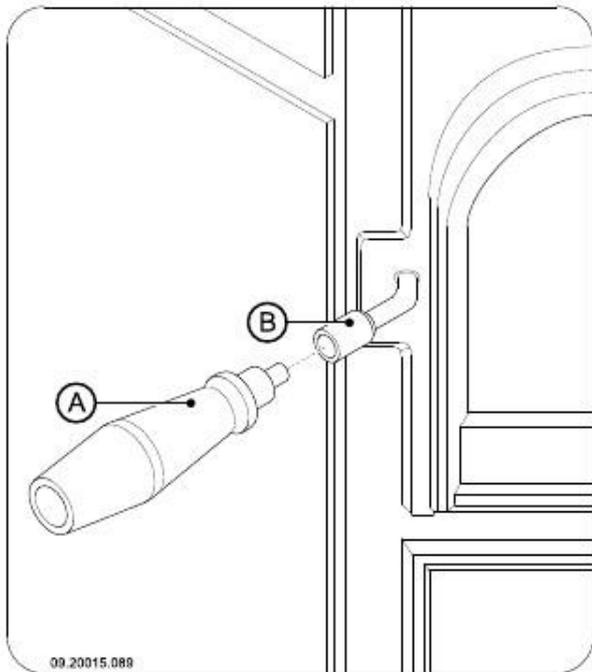


1. Дверца
2. Рукоятка
3. Регулятор подачи воздуха
4. Пеплосборник
5. Регулируемые ножки
6. Соединительный патрубок для дымовых газов (закрыт)

### Технические характеристики

- ▶ Регулируемые по высоте ножки входят в комплект поставки вместе с изделием.
- ▶ Подсоединить изделие к дымоходу можно через отверстия с боковой, задней или верхней стороны. Воротник, необходимый для соединения с верхней стороны, можно заказать отдельно.
- ▶ Переходник 5Т с функцией теплообмена доступен для вашей печи. См. «Приложение 2: Размеры», где указаны размеры переходника 5Т. При помощи него печь можно подсоединить к дымоходу с боковой или с верхней стороны. Соединительный воротник можно заказать отдельно, так как он не обязателен для подсоединения с верхней стороны при помощи 5Т.

- ▶ Изделие поставляется вместе со съемной ручкой.
- ▶ Чтобы открыть дверцу, вставьте ручку (А) в ручку (В); См. рисунок ниже.



- ▶ После использования, оставьте ручку в ручке.

## Установка

### Подготовка

- ▶ При получении товара незамедлительно проверьте нет ли повреждений.
- !** В случае обнаружения повреждений, возникших при транспортировке, не используйте изделие и незамедлительно обратитесь к поставщику.
- ▶ Перед началом установки изделия извлеките все съемные детали (внутренние чугунные плиты).

**i** Чтобы избежать повреждения во время транспортировки, уберите все съемные части.

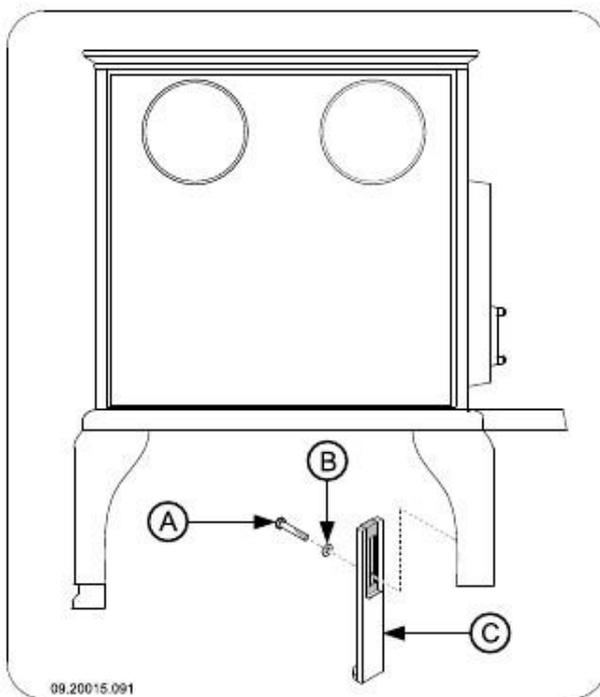
**!** Запомните расположение всех съемных деталей, чтобы в последствии не было трудностей со сборкой.

1. Откройте дверцу
2. Уберите все внутренние чугунные плиты.

**i** Внутренние чугунные плиты защищают камеру сгорания и рассеивают тепло в помещении.

### Установка ножек

Установите ножки, следуя инструкции ниже:

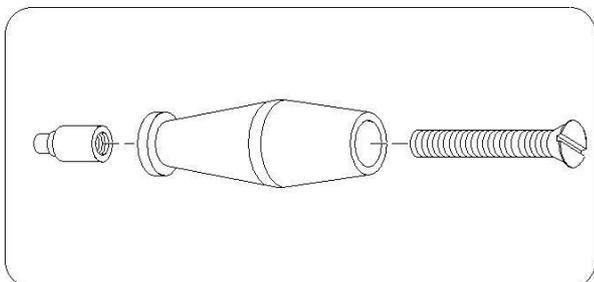


1. Используя болты М6, входящие в комплект поставки, установите две части ножек на нужной высоте.
2. Наклоните печь на бок.
3. Установите все четыре ножки к нижней плите при помощи шайб и гаек М8, которые можно найти на плите снизу.

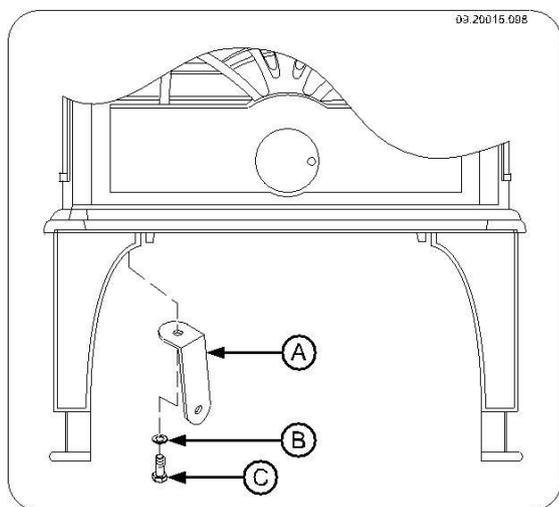
## Установка рукоятки и ручки

В комплект поставки входит съемная рукоятка.

1. Используя предоставленную отвертку M8x50, прикрутите деревянную ручку к переходнику; см. схему ниже.



2. Используя гайку и болт M8, прикрутите крепление (A) к нижней плите; см. схему ниже.



## Подготовка соединения дымохода

Подключая печь к дымоходу, у вас есть выбор, - подсоединять через боковую сторону, через заднюю сторону или через верхнюю сторону. Смотрите раздел «Соединение сбоку или сзади» и «Соединение сверху». Также возможно подсоединить дымоход при помощи переходника 5Т, который можно заказать дополнительно; см. раздел «Соединение при помощи переходника 5Т».

Для подсоединения с верхней стороны печи необходим специальный воротник. Этот воротник (вместе с крышкой) можно заказать дополнительно. Код 03.15317.020.

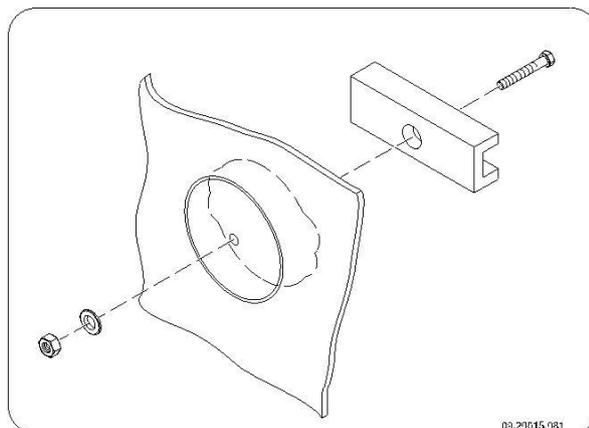
Отверстие дымовых газов в комплект поставки не входит.

Материал для заделки швов включен в комплект поставки.

## Соединение сбоку или сзади

Прежде всего необходимо выбрать с какой стороны подключать печь к дымоходу – сбоку или сзади. Если вы выбрали боковую сторону для подсоединения дымохода, то необходимо установить воротник, который был поставлен вместе с печью.

Снимите крышку с соединительного отверстия. Для этого воспользуйтесь предоставленным оборудованием: стяжная пластина, шайба, гайка и болт; см. схему ниже.



1. В центре соединительного проема просверлите отверстие диаметром 10 мм.

2. Поместите стяжную пластину и болт со внутренней части соединительного воротника.

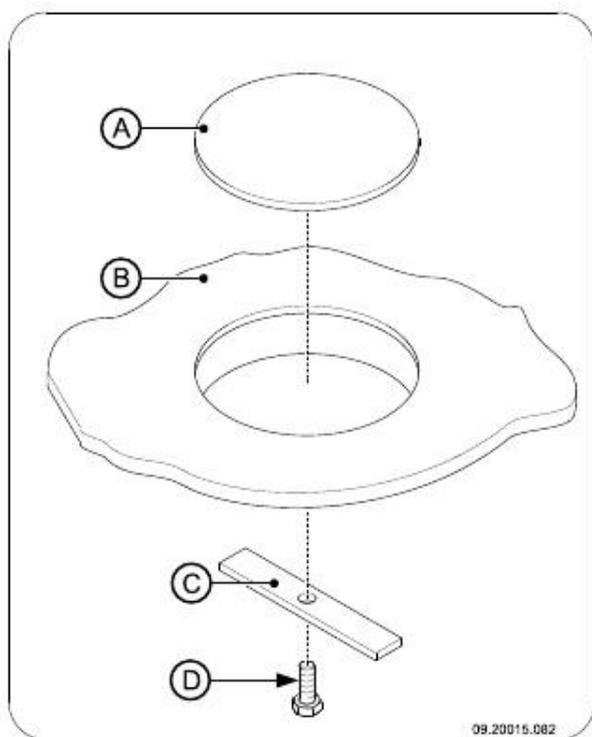
3. Закрутите шайбу на болт и закрепите гайкой.

**!** Если печь покрыта эмалью, поместите небольшой кусок картона размером 20 см на 20 см между шайбой и печью, чтобы защитить эмалированную поверхность от повреждения.

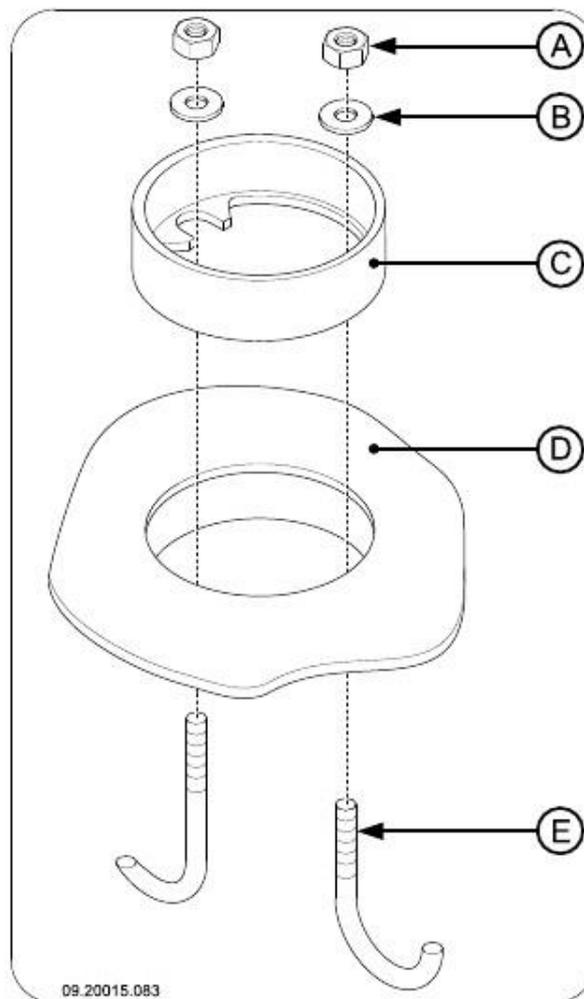
4. Рукой закрепите гайку. Используйте небольшое количество смазки, чтобы гайка легче проворачивалась.

5. При помощи гаечного ключа затяните гайку до упора.

6. Затем проем для дымовых газов может быть закрыт поставленной в комплекте крышкой (А). Воспользуйтесь крепежной пластиной (С) и болтом М6х25 (D), чтобы вставить крышку (В); см. схему ниже.



7. Вставьте соединительный воротник (С) в отверстие для дымовых газов (D), используя две скобы из комплекта поставки (Е) и детали для крепления (А) и (В); см. схему ниже.



8. Используйте поставленный в комплекте уплотнитель для изолирования воротника и крышки.

### Подсоединение с верхней стороны

Вам потребуется специальный соединительный воротник для подсоединения с верхней стороны. Воротник не включен в комплект поставки.

1. Снимите одну из прямоугольных крышек с верхней стороны печи.
2. Установите специальный соединительный воротник на отверстие.
3. Используйте уплотнитель для печей, поставленный для изолирования соединительного воротника и печи.

### Подсоединение при помощи переходника 5Т

Переходник 5Т увеличивает теплообменную поверхность печи, тем самым увеличивая ее эффективность.

При использовании переходника 5Т, которое продается отдельно, вы можете установить подсоединение сбоку и с верху части печи.

1. Снимите прямоугольную крышку с верхней стороны печи.
2. Установите переходник 5Т в образовавшемся отверстии.
3. Воспользуйтесь поставленным в комплекте уплотнителем для изоляции переходника 5Т.
4. Далее следуйте инструкции в разделе «Подсоединение сбоку или с задней стороны», где указано как сделать отверстие под дымоход и установить соединительный воротник.

## Установка и подсоединение

1. Установите печь в правильном месте и убедитесь, что она находится на нужной высоте.
2. Герметично подсоедините печь к дымоходу.
3. Закрепите пеплосборник под нижней плитой под дверцей.
4. Установите все детали, которые были предварительно сняты.



Воспрещается использовать печь без чугунных внутренних пластин.

Печь готова к использованию.

## Эксплуатация

### Эксплуатация в первый раз

При использовании печи в первый раз поддерживайте сильный огонь на протяжении нескольких часов, чтобы термостойкий отделочный слой закрепился. Если это приведет к появлению дыма и неприятных запахов, откройте окна и двери на некоторое время, чтобы проветрить помещение, где установлена печь.

### Топливо

В качестве топлива для печи подходит только натуральная древесина, пиломатериал и сухие наколотые дрова.

Не используйте другие виды топлива, так как это может нанести серьезные повреждения печи.

Воспрещается использовать нижеперечисленные виды топлива, так как они загрязняют окружающую среду, а также саму печь и дымоход, что может привести к возгоранию в дымоходе.

- ▶ Обработанная древесина (отходы древесины, крашенное дерево, пропитанная древесина, фанера и картон.
- ▶ Пластмасса, бумажная макулатура и хозяйственно-бытовые отходы.

### Дрова

- ▶ Древесина твердых пород, такая как дуб, бук, береза и фруктовое дерево, идеально подходит в качестве топлива для Вашей печи. Этот вид древесины сгорает медленно, поддерживая спокойное пламя. Хвойная древесина содержит больше смол, быстрее сгорает и искрит.
- ▶ Используйте сухую древесину, которая содержит не больше, чем 20% влаги. Древесина должна сохнуть как минимум 2 года.
- ▶ Распилите дрова на куски необходимого размера и расколите их, пока они еще свежие. Свежую древесину легче колоть, и она быстрее сохнет. Дрова рекомендуется хранить под крышей на открытом воздухе.
- ▶ Не используйте сырые дрова. Сырые поленья не производят много тепла, так как вся энергия уходит на испарение влаги. Это в результате приводит к появлению большого количества дыма и накоплению сажи на дверце печи и в дымоходе. Водяной пар конденсируется в печи и может просачиваться наружу через щели, оставляя черные пятна на полу. Конденсация пара может также происходить в дымоходе и образовывать креозот. Креозот - это легко воспламеняющееся вещество, которое может стать причиной возгорания в дымоходе.

### Разжигание огня

Вы можете проверить, если дымоход имеет достаточную тягу, следующим образом. Подоignite над дефлектором шарик из бумаги. Так как в холодном дымоходе нет достаточной тяги, некоторое количество дыма будет уходить в помещение, а не идти вверх по дымоходу. Если вы будете придерживаться описанной ниже инструкции разжигания огня, то вы сможете избежать этой проблемы.

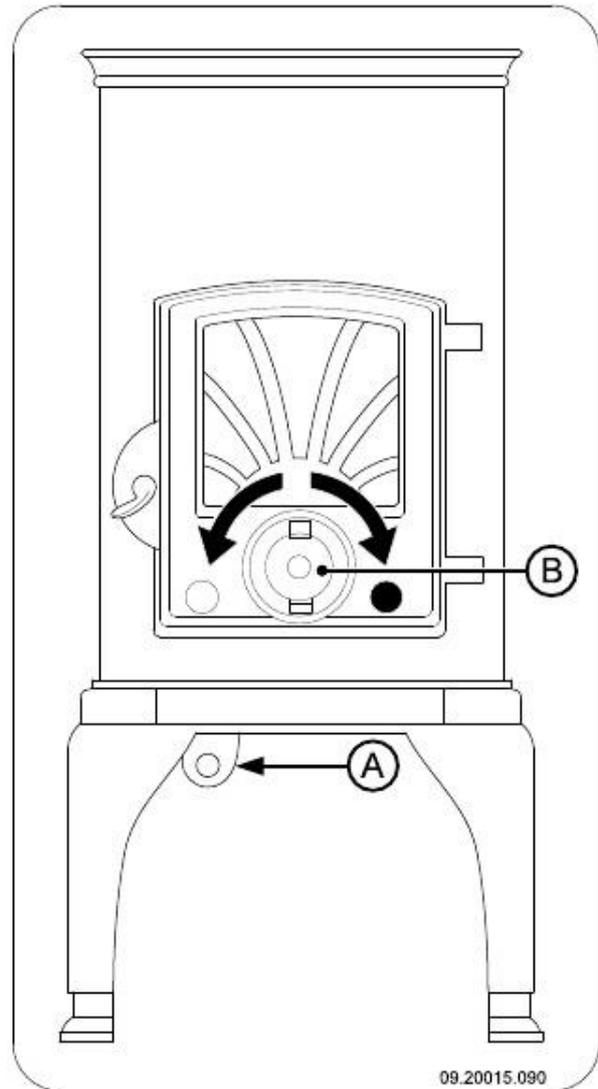
1. Перекрестно уложите поленья среднего размера в два слоя.
2. Поверх поленьев перекрестно уложите щепы в два слоя.

3. Поместите специальный кубик растопки в основание щеп и подожгите его согласно инструкции на упаковке.



4. Закройте дверцу печи и полностью откройте воздушную задвижку на дверце.

5. Когда образуется тлеющей слой углей, можете добавить дров и настроить печь.

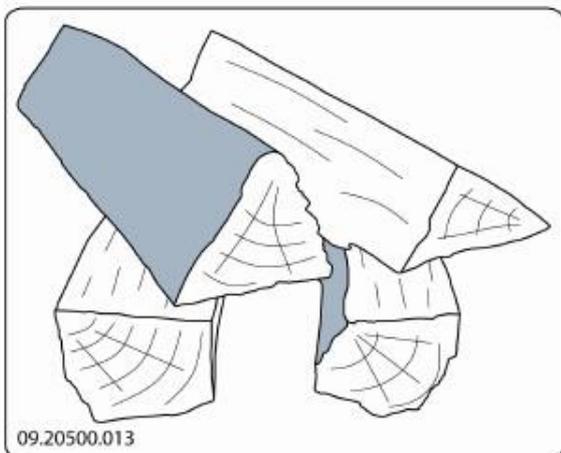


## Сжигание дров

После того как вы разожгли огонь согласно инструкции:

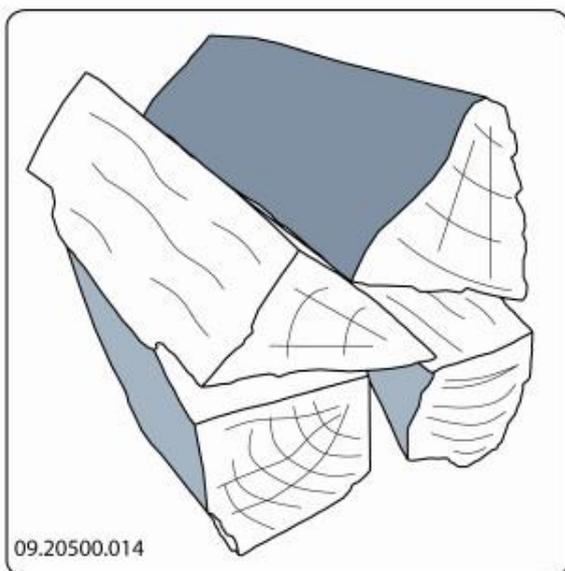
1. Медленно откройте дверцу печи.
2. Равномерно распределите тлеющий уголь по топочной камере.
3. Добавьте несколько поленьев поверх тлеющих углей.

### Неплотная укладка дров



Если поленья уложены неплотно, то они будут быстрее гореть, так как есть свободный доступ к кислороду. В случае, если вы хотите использовать печь на короткое время, то уложите дрова неплотно.

### Плотная укладка дров



Если дрова уложены плотно, то они будут гореть медленнее, так как кислород имеет доступ только к некоторым из поленьев. В случае, если вы хотите, чтобы горение проистекало на протяжении длительного времени, то плотно уложите дрова.

4. Закройте дверцу печи.
5. Регулируйте пламя при помощи воздушной задвижки на дверце.

 Заполните печь максимум на половину.

### Советы

-  Никогда не оставляйте дверцу открытой при горящем огне.
-  Регулярно топите печь в режиме интенсивного горения.

Если вы часто топите печь в режиме низкой интенсивности пламени, то есть вероятность отложений смолы и креозота в дымоходе. Смола и креозот являются легко воспламеняемыми веществами. Более толстые слои отложений этих веществ могут загореться при резком повышении температуры в дымоходе. Поэтому необходимо регулярно топите печь в режиме интенсивного горения, чтобы эти слои смолы и креозота сошли. При режиме низкой интенсивности горения смола также оседает на стекло и дверцу. Когда температура на улице не очень низкая, лучше интенсивно топите печь на протяжении нескольких часов, чем на протяжении длительного времени при низкой интенсивности.

- ▶ Управлять подачей воздуха можно при помощи задвижки на дверце.

 Поддача воздуха, регулируемая задвижкой, не только подает воздух к пламени, но и направляет его на стекло для предотвращения быстрого загрязнения.

- ▶ Всегда открывайте дверцу осторожно.
- ▶ Закрывайте дверцу незамедлительно после закладки дров.
- ▶ Лучше постепенно добавлять небольшое количество дров нежели сразу и много.

### Тушение огня

Не добавляйте новых дров и позвольте пламени потухнуть. Если огонь потушить отключив подачу воздуха, то образуются вредные для здоровья вещества. Поэтому лучше позволить огню потухнуть естественным образом. Следите за огнем до тех пор, пока он полностью не потухнет. Только когда огонь полностью потухнет, все отверстия для воздуха могут быть закрыты.

### Удаление золы

После того как дрова сгорят, должно остаться небольшое количество золы. Этот слой золы – хорошая изоляционная прослойка внизу топочной камеры, которая улучшает процесс горения. Поэтому вы можете оставлять тонкий слой золы внизу топочной камеры.

Однако это не должно препятствовать подаче воздуха через нижнюю часть топочной камеры. Следите за тем, чтобы зола не собиралась позади чугунной внутренней плиты и регулярно убирайте излишки.

Вы можете убрать излишки золы при помощи небольшой лопатки.

## Туман и влажность

Туман и влажность замедляют прохождение дымовых газов по дымоходу. Дым может быть черным и имеет неприятный запах. Если нет крайней необходимости, лучше не использовать печь при погоде с повышенной влажностью и туманом.

## Устранение неисправностей

Для решение проблем, связанных с эксплуатацией печи, смотрите раздел «Схема диагностики».

## Обслуживание

Следуйте указаниям инструкции обслуживания, чтобы поддерживать печь в хорошем состоянии.

## Дымоход

Во многих странах люди обязаны регулярно проверять и поддерживать дымоход в хорошем состоянии.

- ▶ Пусть вначале отопительного сезона специалист прочистит дымовую трубу.
- ▶ Дымовую трубу необходимо проверить на наличие осадков сажи как во время отопительного сезона, так и после того, как дымоход не использовался в течении продолжительного времени,
- ▶ После завершения отопительного сезона изолируйте дымовую трубу при помощи шарика из бумаги.

## Чистка и регулярное обслуживание



Встрещается чистить печь пока она все еще теплая.

- ▶ Для чистки внешней части печи используйте сухую безворсовую ткань.

В конце отопительного сезона можете тщательно почистить внутреннюю часть печи.

- ▶ Если необходимо, сначала снимите чугунные внутренние плиты. См. раздел «Установка».
- ▶ Если необходимо, почистите каналы приточного воздуха.
- ▶ Если возможно снять дефлектор, снимите его и почистите.

## Осмотр чугунных внутренних плит

Внутренние чугунные плиты подвержены износу. Поэтому регулярно проверяйте огнестойкие внутренние плиты и заменяйте при необходимости.

- ▶ См. раздел «Установка» для информации о снятие и сборке внутренних плит.



Чугунные внутренние плиты можно сохранить на долго, если регулярно убирать сажу, которая может накапливаться позади них. Если пепел собирающийся позади чугунных плит не убирать, то дефлектор перестает рассеивать тепло по помещению, что в итоге может привести к повреждению плит.



Никогда не используйте печь без чугунных внутренних плит.

## Чистка стекла

Грязь меньше оседает на стекле, если оно чистое. Для этого выполняйте следующее:

1. Удалите золу и копоть с поверхности при помощи сухой тряпки.
  2. Почистите стекло при помощи специального средства:
    - а. Нанесите средство для чистки стекла печи на губку, затем разотрите по всей поверхности стекла и подождите некоторое время, чтобы средство могло начать действовать.
    - б. Влажной тряпочкой или кухонной салфеткой уберите грязь.
  3. Еще раз протрите стекло обычным средством для чистки стекол.
  4. Протрите насухо стекло сухой тканью или кухонной салфеткой.
- ▶ Не используйте средства, царапающие поверхность, для чистки стекла.
  - ▶ Одевайте специальные перчатки для защиты ваших рук.

 Если стекло в печи разбилось или треснуло, перед следующим использованием печи это стекло необходимо заменить.

 Убедитесь в том, что средство для чистки стекла не попало между стеклом и чугунной дверцей.

▶ Проверьте печь на возможность утечки воздуха. Заделайте все щели при помощи уплотнителя для печей.

 Дайте уплотнителю полностью затвердеть перед тем, как использовать печь. В противном случае влага в уплотнителе будет образовывать пузыри, что приведет к новой утечке воздуха.

## Уход за эмалью

Никогда не чистите печь пока она еще горячая. Эмалированная поверхность печи наиболее эффективно чистится при помощи мягкого зеленого мыла и теплой воды. Используйте по возможности как можно меньше воды, протрите поверхность насухо и предотвратите образование ржавчины. Ни в коем случае не используйте проволочную мочалку или другие твердые материалы. Никогда не ставьте чайник непосредственно на эмалированную поверхность печи; используйте подставку для предотвращения появления повреждений.

## Смазка

Не смотря на то, что чугун является самосмазывающимся материалом, вам все равно требуется регулярно смазывать подвижные детали.

▶ Нанесите на подвижные детали (такие как направляющие системы, петли, стержни, задвижки и воздушные затворы) термостойкую смазку, которую можно приобрести в специализированных магазинах.

## Подкраска

Небольшие участки поврежденного красочного покрытия можно подкрасить при помощи спрея со специальной огнестойкой краской от вашего поставщика.

## Подкраска эмалированного покрытия

Процесс покрытия эмалью происходит традиционными методами, что означает, что возможно небольшое расхождение в цвете или повреждение краски. Печи проходят наружный осмотр на фабрике. Сотрудник осматривает поверхность в течение 10 секунд с расстояния одного метра. Если повреждение не заметно с этого расстояния, то изделие считается годным. Специальная термостойкая краска включена в комплект поставки вместе с устройством, при помощи которого можно подправить небольшие повреждения, возникшие во время транспортировки. Нанесите огнестойкую краску тонкими слоями и предоставьте время, чтобы она подсохла перед тем, как использоваться печь

## Проверка прокладки

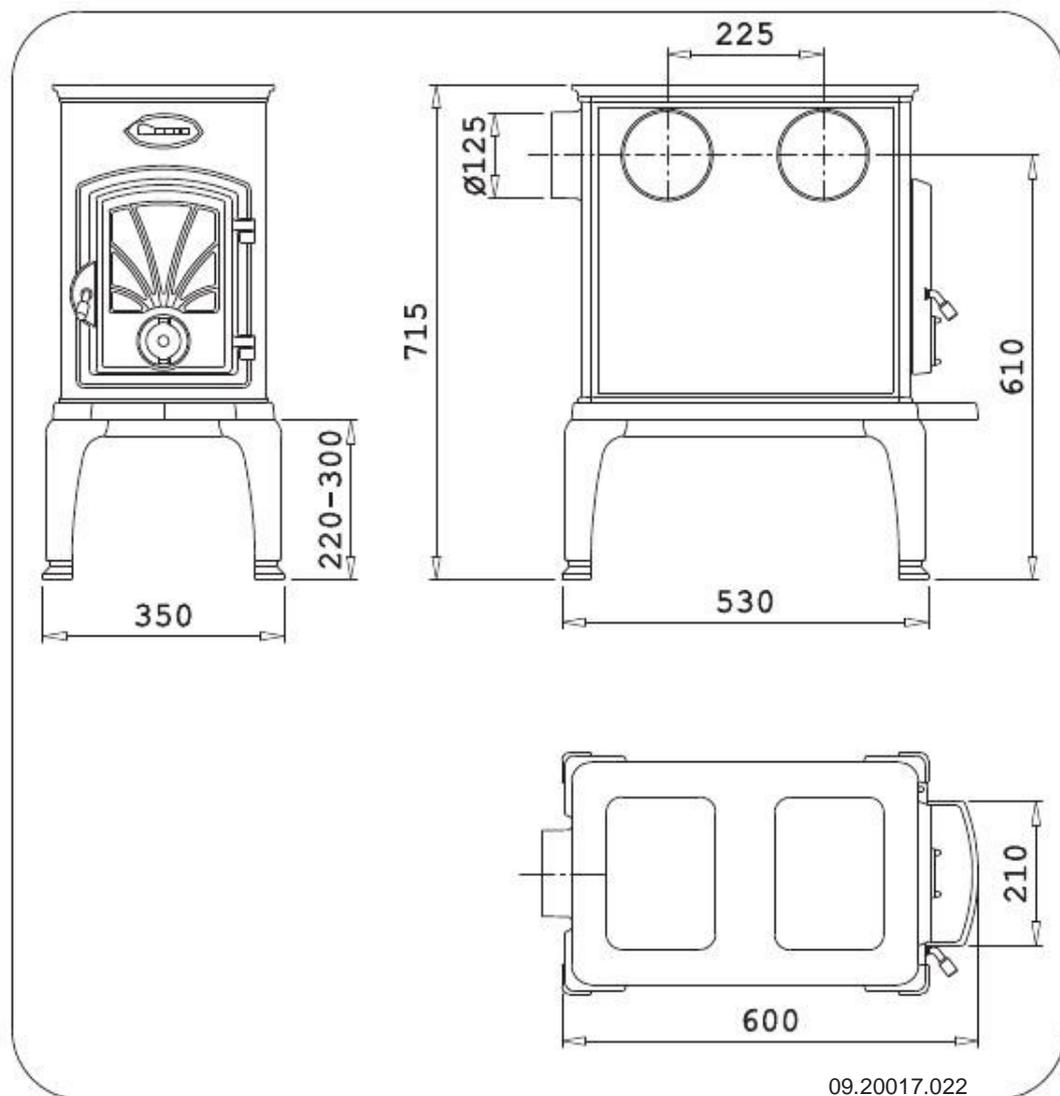
▶ Убедитесь в том, что прокладка дверцы находится в хорошем состоянии и исправно работает. Прокладка подвержена износу, и ее необходимо вовремя заменять.

## Приложение 1: Технические данные

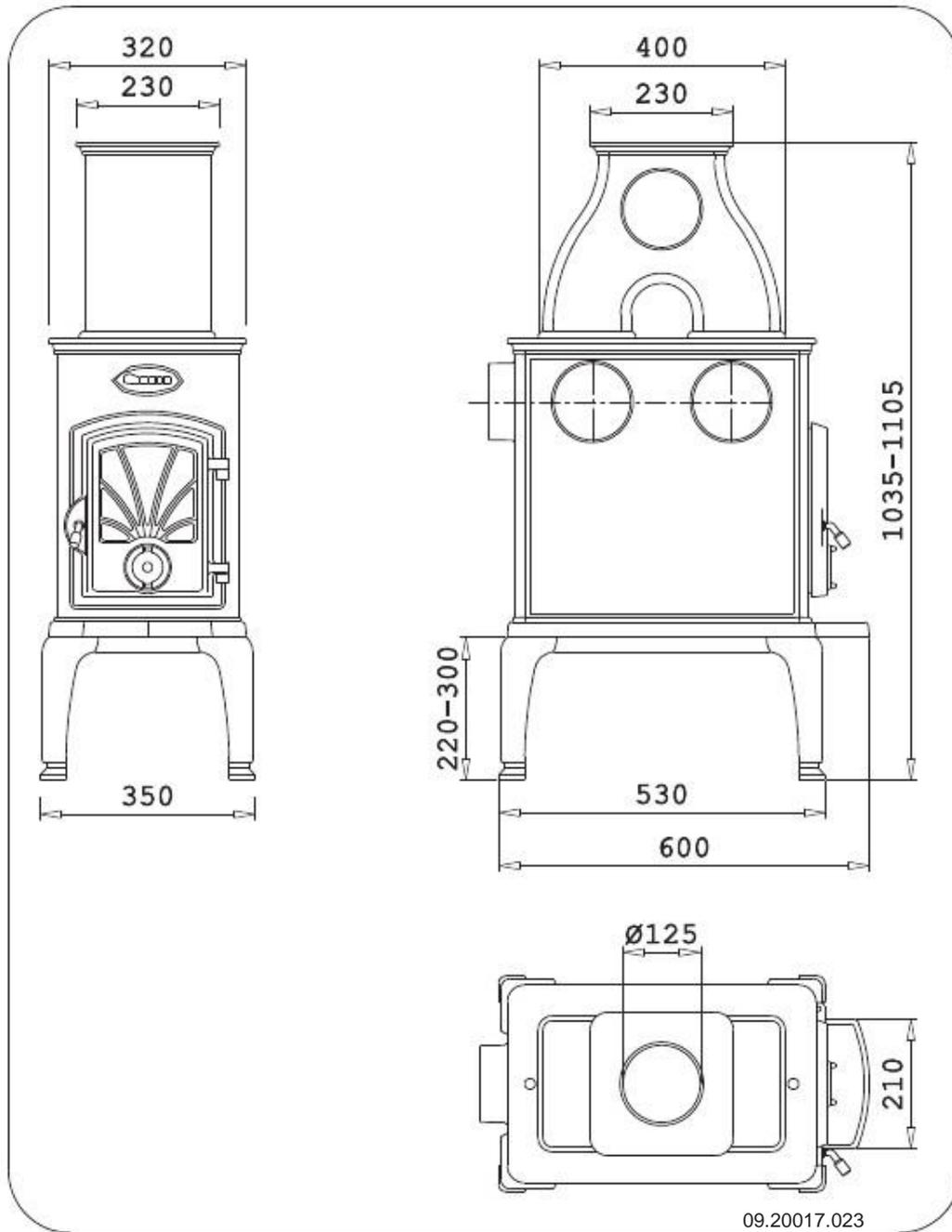
Модель	40CB
Номинальная теплоотдача	6 кВт
Подсоединение дымохода (диаметр)	125 мм
Подсоединение дымохода (диаметр) (только для Германии)	130 мм
Вес	+/- 85 кг
Рекомендуемое топливо	Дрова
Максимальная длина поленьев	40 см
Массовый поток дымовых газов	6.4 г/с
Повышение температуры на измерительном участке трубы	241 К
Температура, измеряемая на участке раструбного соединения дымохода	384
Минимальная тяга	11 Па
СО выбросы (13%O <sub>2</sub> )	0,12 %
NO <sub>x</sub> выбросы (13%O <sub>2</sub> )	87 мг/н <sup>3</sup>
СnНm выбросы (13%O <sub>2</sub> )	174 мг/н <sup>3</sup>
Выбросы твердых частиц	16 мг/н <sup>3</sup>
Выбросы твердых частиц в соответствии с NS3058-NS3059	6.27 гр/кг
Эффективность (КПД)	82,4 %

## Приложение 2: Размеры

40CB

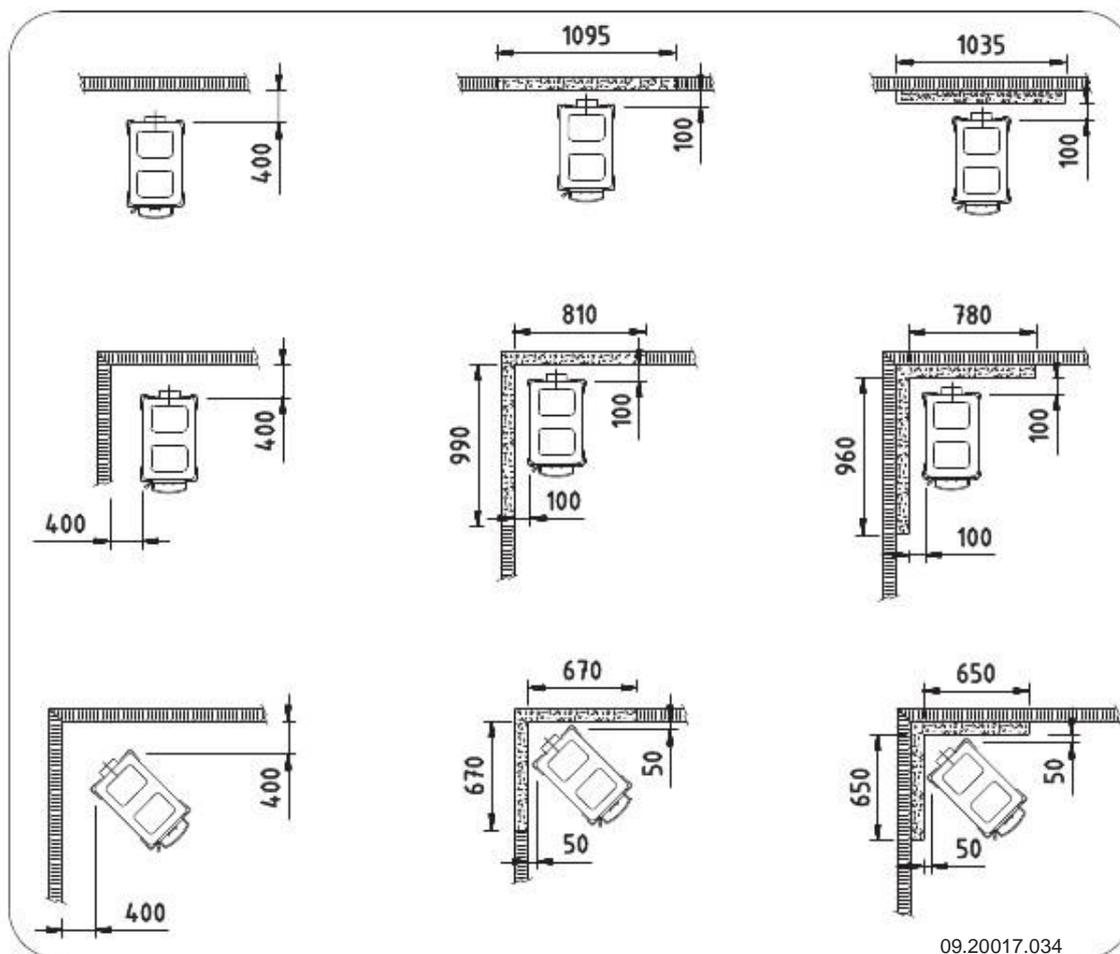


40CB + 5T



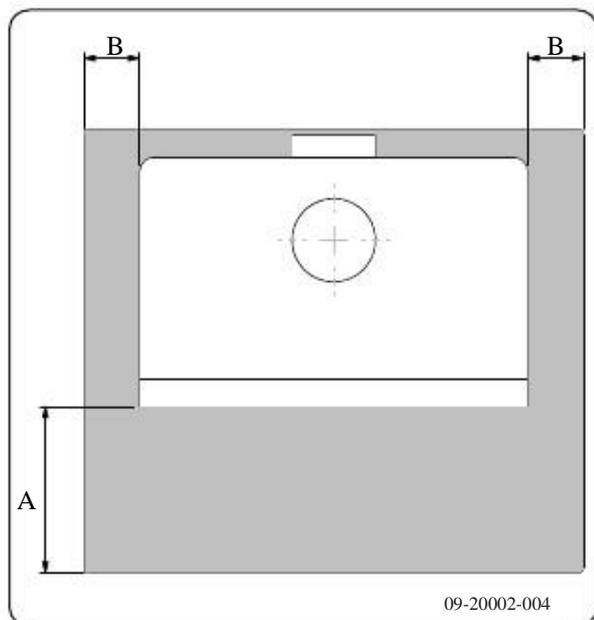
# Приложение 3: Расстояние от легковоспламеняющихся поверхностей

40CB – Минимальная расстояние в миллиметрах



*	Защитное (изолированное) подсоединение для трубы
	Легковоспламеняющийся материал
	Невоспламеняющийся материал, толщина 100 мм

## 40CB – Размеры огнеупорной защитной пластины

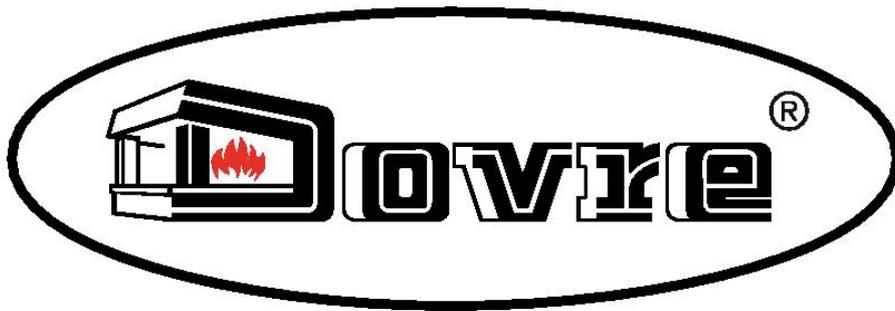


### Минимальные размеры огнеупорной защитной пластины

	A (мм)	B (мм)
Din 18891	500	300
Германия	500	300
Финляндия	400	100
Норвегия	300	100

## Приложение 4: Таблица диагностики

				Проблема	
●				Дрова плохо горят	
	●			Не излучается достаточное количество тепла	
		●		Выброс дымовых газов в комнату при добавлении дров	
			●	Слишком интенсивное пламя, которое сложно регулировать	
			●	Грязный налет на стекле	
				Возможная причина	Возможное решение
●	●	●	●	Недостаточная тяга	Обычно холодный дымоход не может создать достаточную тягу. Следуйте инструкции по эксплуатации в разделе «Разжигание огня». Откройте окно.
●	●	●	●	Слишком сырые дрова	Используйте дрова влажностью не больше, чем 20%.
●	●	●	●	Слишком большой размер поленьев	Используйте маленькие щепы и расколотые поленья размером, не превышающим 30 см.
●	●	●	●	Поленья неправильно уложены	Уложите дрова таким образом, чтобы оставалось место для воздуха между поленьев (способ неплотной укладки, см. раздел «Сжигание дров»).
●	●	●	●	Проблемы в работе дымохода	Проверьте, что дымоходная труба соответствует требованиям: как минимум 4 метра в высоту, правильный диаметр, хорошая изоляция и герметичность, гладкая внутренняя поверхность, не слишком много изгибов, нет никаких препятствий внутри дымохода (на пример, гнезда или крупных отложений сажи).
●	●	●	●	Неподходящая дымовая труба	Труба находится на достаточной высоте от крыши, и поблизости нет никаких заграждений.
●	●	●	●	Подача воздуха настроена неверно	Полностью откройте клапан подачи воздуха.
●	●	●	●	Печь подсоединена к дымоходу неверно	Подсоединение должно быть герметичным.
●	●	●	●	Пониженное давление в помещении, где установлена печь	Отключите вытяжную систему.
●	●	●	●	Недостаточная подача свежего воздуха	Предоставьте необходимую подачу воздуха. Если требуется, используйте соединение с отверстием наружного воздуха.
●	●	●	●	Неблагоприятные погодные условия. Нарушение потока воздуха (обратный поток воздуха в дымоходе из-за высокой наружной температуры). Сильный ураганный ветер.	Мы рекомендуем не использовать печь в случае нарушения воздушного потока воздуха. Установите дополнительный короб вокруг трубы, чтобы увеличить тягу, если необходимо.
		●		Дополнительная тяга в комнате	Избегайте дополнительных источников тяги в комнате. Не размещайте печь вблизи двери или отопительного вентиляционного канала.
			●	Пламя касается стекла	Убедитесь, что дрова не лежат слишком близко к стеклу. Поверните задвижку подачи первичного воздуха в сторону позиции «Закрыто».
		●		В печи происходит утечка воздуха	Проверьте уплотнители дверцы и стыки печи.



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Изделие: \_\_\_\_\_

Фирма изготовитель: *Dovre*

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

МП

(продавца)

**Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных граф.**

Настоящая гарантия выдается сроком на **пять лет** с момента приобретения, указанным в гарантийном талоне. Изготовитель гарантирует в течение этого периода отсутствие дефектов, связанных с материалами и работой. В случае обнаружения таких дефектов в течение указанного срока, потребитель имеет право на бесплатную замену деталей или замену топки.

**Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:**

1. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с правилами по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.
2. В течение гарантийного срока потребитель не должен самостоятельно (или с помощью лица, который не имеет сертификата на оказание услуг) разбирать изделие или заменять некоторые его части деталями, которые не были поставлены или санкционированы изготовителем.

**Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:**

1. Повреждения изделия, вызванного пожаром, механическим воздействием.
2. Неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использование изделия не по его прямому назначению и установки, и эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности.
3. Неправильного монтажа изделия, неправильного монтажа оборудования, связанного с эксплуатацией изделия.

**Настоящая гарантия действительна по предъявлению вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.**

**Покупатель: с инструкцией ознакомлен и претензий к приобретенному товару не имею. Подпись покупателя:**

\_\_\_\_\_